

**ELŐFIZETÉS ÁZ.**  
Egyes évre 6 frt.  
Félévre 3  
Nagyedvre 1 tuc 50 kr  
Bérmentesített levelek csak ismert készítői fogadhatnak el.  
Kézirat nem adhatna vissza.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A nyilvános minden garnondos díja 20 kr.

# ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HIRDETÉSI ÁLV:**  
hivatalos hirdetésekkel:  
Mindent egyes szó után  
1 kr.  
Azonfelül bályeg 20 kr.  
Kiemelt díszsorok a kört-  
szerrel ellátott hirdetések szerint  
minden 10 centiméter  
után 2 kr számítanak.  
Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések a „Zemplén”  
nyomdába küldendők.

## A klikkekről.

Azokról a kis összetartó társaságokról, melyek a kisvárosi életben oly nagy szerepet játszanak, hogy nélküük kisváros nem is képzelhető, akarok szólani.

A klikkek rendszerint a társadalomnak felsőbb rétegeiben alakulnak, hogy a magasabb társadalmi életnek irányt szabjanak, a jótékonyság terén vezérszerepet vigyenek, humanitárius egyesületeket alakitsanak, mulatságokat, társas összejöveteleket stb. rendezzenek. És mikor ez apropó társaságok összejönnek, hogy együttesen működve valamely kitüzőt szép célt elérjenek, vagy legalább megközelítsenek, biztos lehet a remény, hogy fáradságukat kisebb-nagyobb siker koronázza, működésüket áldás kíséri. Mert tudnunk kell, hogy klikkek voltaképen nők alakitanak, — és kik szólnak ékesében, kik tudnak jobban rábeszélni, mint épen a nők? Ebbeli hódító hatalmukkal majdnem annyit tudnak elérni a tett mezején, mint a férfiak.

De midőn a klikkekről csak jót mondjam és azt utolsóig fenn is tartom, nem azért teszem, mintha én a klikkrendszert dicsőiteném. Mert megvannak ám ennek árnyoldalai is! Ezeket megvilágítani, a félszégségeket föltárnai, a fattyunövéseket nyeségetni, azt hiszem, leginkább a sajtó feladata.

Minthogy a klikkek legsöként nőkből (a férfiak többször nem számitanak, ők csak mint eszközök szoktak szerepelni) állnak, ezeknek sajátos hibái ám azokban nyilvánulnak leginkább. A nők ugyanis szívüknek minden jósága és nemes buzgalma, szerfölötti áldozatkészsége mellett is igen sokszor a hiuság és a kevélseg érzelmait

juttatják felszinre és uralomra s ennek fußánkát éreztetik aztán másokkal.

A férfiakban a hiuság jóval kissébb, mint a nőkben. Ök tudják egymást becsülni a szerint, amint azt megérdemlik és csak ritkán töröknek azzal, hogy melyikük minő családból való. Ök kritizálják ugyan egymást, de kritikájukban még az ellenségek is igazságosabbak szoktak lenni, mint a nők és náluk még a kritikai szempontok is teljesen különböznek a nőktől.

A klikkek épen azért, mert náluk a hiuság annyira uralkodó, hogy sokszor ez képezi az indító rugót még a jó cselekedetekre is, a társadalom középső rétegeiben, vagy a higadtabb és valóban művelt férfi közönségben rokonossággal nem találkozhatnak. És miért? Azért, mert ha a hangadó körökben pl. egy táncmulatság rendezése elhatározatik és ha erre a tekintélyesebb, teszem azt, polgárcsaládok meg hivatnak és ezek ott csakugyan meg is jelennék: biztosak lehetnek ezek arról, hogy nem a férfiközönség, hanem a „hangadó” nők részéről le fognak nézni vagy legalább is meg fognak különböztetni. Ez másként azt jelenti, hogy azok, akik rangjukat, társadalmi állásukat voltaképen csak férfiek után nyerik, magukat másoknál különbözőknek tekintik. Es megfeledkeznek arról, hogy ők, kik magukat mások felett oly magasan képzelik, egy nagyobb városban (pl. csak Kassa, Pozsony) fel sem tünnének, vagy elvesznek.

De nem gondolnak azzal sem, hogy a származás vagy sokszor csak képzelt alacsonyabb társadalmi állás az egyén értékére nézve nem mértékadó. Igen sok alacsony származású ember lett igen hatalmas ur és viszont nagy családból származott em

berek jutottak az emberiség előtt közé. De nevetséges is, ha tisztelességes emberek egymást lenézik. Miért? Azért, mert rangban a lépcső temérdek. Ha tehát egyik a másikát lenézi csak azért, mert az alacsonyabb fokon áll, úgy tudhatja, hogy ő is lenézhetetik más által, mert ez az övéhez viszonyítva magasabb fokot foglal el.

A mostani, már demokratikussá vált korban, mert a kiváltságos osztályok megszüntek létezni és mert a legszegényebb, ember sia is a legmagasabb polcra juthat, csak nevetséges lehet a magas orrhordozás. És amint a tapasztalat bizonyítja, sokszor épen olyanok e tekintetben a legfelsőbbek kiknek erre a legkisebb okok sem lehet.

Hánya viszi romlásba a férjet és családját a nő féktelen becsvágya vagy szerfölötti hiusága? A kis városok klikkeinek a hatása pl. egymásra azért rossz, mert egyik sem akarja magát a másik által tulszárnyaltatni. Jellegző vonásuk: a fényüzés. Aki ennek nem akar rabja lenni, vagy nem lehet rabja, lenézetük vagy nem részesítetik kellő figyelemben.

Nagy városokban az egyén inkább elvész a sokaságban és így a feltünés viszketője elvészti tápláló anyagát. Előkelő családok és az alsóbb néposztály feszítelenül mulatoznak egymás mellett nyilvános keretben. Egy nő, aki egyszerű mosóruhában nem merne városkáján utcáján végigmenni, feszítelenül jelenhet meg a nagyváros közélyein.

Hazánkban a cím- és rangkórság rendkívül, fejlett, mi a higgadt, művelt ember előtt csak nevetséges betegség. Vigasztalhat bennünket mégis az, hogy azon országokban, ahol a kiváltságok tovább tartották fen magukat, épen ugy van, mint nálunk.

Azt hiszem, hogy a tiszta férfi-közönség, ha másban nem is, ebben az egyben egyetért velem.

A szép Eleonórát, ha férfi volna, a cédrus-hoz hasonlítanám; de mert az Isten a legtiszteltebb jó kedvében nőnek teremtette: hasonlítom öt (méltoztassanak kitalálni: mihez?) — a fehér liliomhoz.

A fehér liliom szépsége valami nem közösséges, valami rendkívüli. Csakhogy meg nem szól ez a szép virág. Valami megigéző, szűzies tiszta, egyszerűség, ártatlanság s mégis bizonyos méltóság karakterizálja, ami, legalább az én szemeimben, a többi virágok fölé emeli.

Annak a liliomszerű, hajlékony, sugár termetnek legszebb ékkessége — mi is volt csak? Az a dus-szöke hajjal körített alabstrom-féhérsgű üde arc, melyre a természet, pajzán jókedvében, két gyönyörű piros rózsát is föstött. Akaratlanul eszébe jutott az embernek: „Nem anyától lettél, rózsafán termettél; piros pünkösdi napján, hajnalban születtél...“ A királynői főt diadém ékiti: az Eleonóra dus hajzata szébb volt a — diadémnál.

A szép leány buzavirág színű szemeiben hogy mi lakozott: én bizonyisten nem tudom elmondani! Volt azokban valami olyan baj, ami át-, meg átjárta a férfi-szívét; volt azokban valami olyan dejes tűz, ami egy szempillantás alatt perzselt, égett; volt azokban valami olyan vonzóerő, amihez a férfi tekintet odaforr, odatapadt... .

Ha aztán az a finom metszésű, beszédes ajk megnyilt, az üde arcon mosoly cikkázott át; a szép szemek mélyes türének szivet-lelkét megégető lángsugara felcsillámolt: akkor csakugyan nem lehet csodálni, ha Völgyi Zoltán a mennyei üdvösségről is kész lett volna mindezekért lemondani... .

Mert Eleonrába Zoltán fülg szerelmes volt.

## TÁRCA.

### Szinjáték szinpad nélkül\*).

(Rajz a kisvárosi életből).

— Irta: Farkas Bertalan. —

Tudom, hogy amire vállalkoztam, fólér egy bodrogközi kisebbszerű gát kiépítésével. Ennél ezer meg ezer munkáskéz dolgozik, s aki ezeket dirigálja, a direktiót, ha kedve ugy tartja, madártálatból is teljesítheti, ugyis elég jól elkészül a gát arra, hogy árviz idején szabályszerűen előttesse a viz a — Bodrogköz.

Itt a dolog egészen másképpen áll. Itt az én lámpalázas csecély egyéniségem a mának egyik nap, vagy tán helyesebben mondva: est-szamosa s száz meg száz ragyogó szemsugár özönlik olvasó-asztalom felé, amely sugaraknak delejes fényétől, izzó parazsától elkábulva, tán csoda sem volna, ha nem azt olvasnám le a papirusról, amit oda pár nap előtt — lebőtüzem. Itt tehát egy a napszamos s igen sok a — telügyelő.

Jah! bizony, kéremálásan, nehéz feladat egy szerény, dilettáns felolvásónak egy sokat váró, műértő közönség igényeit kielégíteni. Nem is mertem volna ezt megkísérelni: ha az a kis történet, melyet felolvask, meg nem történt volna.

Dehát megtörtént. Meg. Mégpedig — Sárbereken.

Sárberek a 60-as évek elején még olyan Istenverte kis város volt. Ha tavaszszal elkezdett a hó olvadni, olyan tenger vette körül, hogy pár hó-

\* Felolvasatott Kir.-Helmezen a f. hó 6-án tartott hangversenyen.

napig Sárberekkel ki, Sárberekre be csak a madár repülhetett.

Mikor aztán elvonult a vész: Sárberek valószínűsítőnnept ulti.

Megnyilt a közlekedés, az érintkezés a vidékkel! A jó falusiak csak ugy özönlöttek be Sárberekre.

Megvannak-e a régi, kedves ösmerősök? Nem vitt-e el vagy egyet közülök az árvíz? Nem vitt-e el vagy egy halászmadará?... Hálásteleknek mind megvoltak. Volt ölelközés, csókolózás annyi, hogy kivánni sem lehetett többet.

Sárberek ilyenkor ugy életre támadt; ujra megkezdtette missióját, mert ő volt a vidék — szíve. Sokuri család lakott Sárbereken. Itt tartották a legfényesebb elit-bálokat, estéket, hébe-hóba hangversenyeket, műkedvelői előadásokat.

Igaz ugyan, hogy ezek mikor sikerültek, mikor nem. De azért minden akadt olyan, vagy akadt olyanok Sárbereken, akik ennek a rendezésébe belevágottak.

En egy olyan szinjátéknak mondomb el a történetet, amely sikerült is, nem is... \*

Volt Sárbereken egy gyönyörűséges szép leány, éppen 20 éves. Ne méltóztassanak indiskréciójának venni, hogy évei számát igy elárulom. Akkor legszebb a leány, mikor 20 éves s az után — az után is szép....

Ezt a 20 esztendős szép leányt Eleonórának híválták.

Meg nem állhatom, hogy el ne meséljem: hogyan nézett ki.

Uram, teremtőm! dehát le fogom-e tudni rajzolni?! Hisz egy szép nőnek a bájából csak egy mákszemnyit is kifelelni — megbocsáthatatlan vétek....

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

De másként van ez Franciaországban és még ennél is különben az Unió-ban. Amott a 100 esztendeje dult véres forradalom döntötte le az elválasztó falakat és tette az embereket egyenlőkké, emitt a valódi, önmagától termett szabadság. Nagyságos, méltóságos stb. cimekről nem tudnak itt az emberek. mindenki annyit ér, amennyit dolgozik és a mennyit tehetsége folytán produkálni képes. Egy születésére nézve pl. gróf nem mint ilyen becsültetik, hanem mint tehetséges mérnök, vagy mint ügyes gyáros. Az Unióban a kocsis, aki 6 napon keresztül gazdájának lovaival bibelődött, a hetedikén épen ugy töözöködik, mint munkaadója és sokszor ezzel együtt tölti el a napot. És ez nem olyan nevetséges, mint a mi szuszoskodásunk. Mert ki áll jót azért, hogy az a kocsis egy-két esztendő mulva nem lesz-e olyan jómódú, tehát hatalmú ember is, mint egykor munkaadója? mindenki ur — magának.

Azok a családjaink, amelyek olyan büszkék arra, hogy ők nem polgár-ok, gondoljanak arra, hogy pl. a szepesi városnak polgárai meg épen erre büszkék. Elmult századok, vagyon, jólét, régen elvezett kiváltságok és intelligencia azok, a melyek büszkén vallatják velük, hogy ők polgár-ok.

Azért nem tartom helyesnek, ha különbségeket hallok tenni patriciusok és plebejusok között, mert amilyen nem helyes ez a hasonlat a mi viszonyainkra vonatkoztatva, olyan igazságtalan is.

Arisztokratákról és nem arisztokratákról már szólhatunk, mert ezeket a történeti fejlődés teremtette. Amazok közé sorozzuk a magas származású, nagy vagyonú és intelligenciájukkal kitűnő családokat, bár alakult különösen az iparúzó államokban oly arisztokrata osztály is, melynél ez elsőkellék, a magas származás, elmaradt, de a másik két tényező már a politikai események alakításánál is lényeges szerepet játszhatik. Ez az osztály a pénzarisztokrácia.

Nohát igen sok nemesi származású, régi család (de melyik család nem régi!?) tulásos büszke is lévén családfájának régiségére (akárhány család nem is tudna ősöket felhözogatni), ezzel fennen kérkedve az arisztokratákat kívánja utánozni nemcsak szokásban, hanem költekezésben is, aminek aztán sokszor anyagi romlás vagy bukás a vége. Pedig ki tagadhatja, hogy az a függetlenebb ember, aki anyagilag is teljesen független?

Jah! dehát melyik nő nem akar meggyőződni arról, hogy imádója igazán imádja-é?

Ebben a tekintetben kivételt Eleonóra sem képezett.

Meg aztán az Istenek ebbe a legszebb, ebbe a legfantastikusabb alkotásába, a teremtésnek ebbe a kimagasló remékebe (a férfi-világ tanuságtételehez folyamod) nem szorult-e belé annyi szésszély, mint a többi összes előlénybe a kerek világón? . . .

Mosoly mellett a köny, köny mellett a mosoly hol játszik oly könnyedén, mint a női-arcón? Kegyetlenség és konyörulet, szenvédés és pajzsánág hol fér meg ugy egymás mellett, mint a női szívbén? . . .

Hát bizony ezt Völgyi Zoltán is tapasztalta, érezte.

A szép Eleonóra bizarr szeszélye egyik pilanatban fölemlítette, a másikban — lesujtotta.

Maga csak bolondit engem — fakadt ki a leány — maga nem szeret . . . csak játszik a szívvel . . . maga — csuf ember . . .

S köny tolult a szép szemekbe.

Az Istenre kérém Eleonóra! — hogy mondhat ilyet? . . . S mint meghunyászkodó eb simult Zoltán a szép leány lábaihoz, esdő tekintetét félénken emelve föl annak haragos arcára.

És a köny mellett azonnal megjelent a mosoly, a borulat mellett a verőlénys nap.

Hát igazán szeret — kérdez hamisan.

Bizonyisten szeretem! . . .

Maga bolondos. Hiszen én nem mondtam, hogy esküdjére meg. — Tudja, hogy az Isten nevét nem szabad hiába folvenni. S észbontó kecscsel fenyegette meg az ifjút.

— De Eleonóra! Hisz én nem hiába vettetem föl az Isten nevét.

Ideje már, hogy kiábránduljunk és számot vessünk magunkkal és helyzetünkkel. Ne szeparáljuk magunkat. A nagyzás viszkető sokat juttatott már kegyelemkényérre!

A társadalmi osztályok ugy függnek össze, mint a láncszemek. Az államnak első érdeke az, hogy e szemek külön-külön erősek legyenek és egymásba szorosan fűződjenek. Erre közremunkálni a sajtót ismernem első hatalmi tényezőnek.

ujra a sorompók a nemzet jobbjai előtt, hogy Széchenyi István nagy munkáját, a modern Magyarország megeremtését, folytassák és besejezzék. Most huszonöt éve örömmámorban uszott a nemzet. Volt is rá oka bőven. Megbühödte a multat és jövendőt. A béke angyala repült ismét a sok vészről meghányt hajóra a remény olajágával. Egy nagy özönvíz után az első virány; egy ragy megrazó tragédia után az ujra felkelő napnak első mosolya.

Mária Valéria főhercegnő már péntek óta nagy beteg. Hurutos tüdőgyulladásban 39–40 fokos láz gyötör. A királyné éjjel-nappal leánya betegágya mellett van. Az aggodalmas helyzet miatt őfelsége a király nem jön Budapestre s helyette, mint a W. Allg. Ztg. jelenti, Károly Lajos főherceg, a trónörök fogja az országgyűlést megnyitni. Legújabb hír szerint a főhercegnő általapota kedvező fordult s így Ő felsége holnap, személyesen logadja a magyar országgyűlés hódolatát s ő maga fogja felolvasni a trónbeszédet.

Az állam pénzügyei. Örvendetes tudnivalóval szolgál, hogy az állam múlt évi háztartásában húszonhárom millió hétszázezer torinttal több bevétel mutatózik, mint amennyit a költségvetéskor reménylettek. Ha tehát tulkiadások nem rontották a mérleget, ilyen esetet pedig nem jelentettek eddig a törvényhozásnak, akkor az 1891-iki zároszámadásokkal az ország teljesen meg lehet elégedve.

A vármegyei ügyek. A vármegyei törvényhatósági bizottsága S.-A. Ujhelyben f. hó 23-án s a következő napokon rendes közgyűlést tart. Az alispáni körlevél és tárgyalásos lapunk *Hivatalos Részében* olvasható.

Az ebadó kivetésére vonatkozó előmunkálások vármegyeszerte most vannak abban az állapotban, hogy az adóágyú szolgáló ebeket közszégenkint összejárják. Intézédes tételettel, hogy az 1892. évi ebadó még a jövő hó folyamán kivétesse.

A vármegye közigazgatási összes hivatalainak az 1891. évi dec. hó 1-től az 1892. évi febr. hó 1-ig terjedő tevékenységi kimutatása szerint volt az elintézések összegarabok összes száma: 29.622; elintézések: 26 680, hátraléktalan maradt: — 1942, mely szám ékes tanubizonysága annak, hogy a hivatalok egyenkint és összessében dijszetre érdemes munkásságot teljesítettek.

## Hirek a nagyvilág ból.

Montenegróban, mint évenkint ez időtájt, most is nagy az inség és különös nagy a gabnaiány, Máskor Oroszország gondoskodott Montenegró népérol, de most nem teheti, mert ő maga is éhezik. Több ezer montenegrói család az éhhalál elől török területre menekült.

Szerbországban kormány-válság van. A Pasics miniszteriumból négy koronatáncos kilépett s a bentmaradottak attól félnek, hogy magában a radikális pártban is szakadás fog bekövetkezni. Katicas, a skupstina elnöke, erről az állásáról szintén lemondott,

Franciaországban a Freycinet miniszterium megbukott. A köztársaság elnöke valószínűleg Floquet re bizza az új miniszterium megalakítását.

## Hirek az ország ból.

Huszonöt év. F. hó 18-án volt huszonöt éve, hogy megjelent a kegyelmes királyi leirat, mely Andrassy Gyula grófot magyar ministerelnökké nevezte ki. Ez évfordulónak jelentőségét méltatva a M. H. így ir: Most huszonöt éve fejeztetett be annyi különböző viszontagság után az elnyomatás keserves korszaka. Most huszonöt éve nyíltak meg

— Jól van, kedves barátom! Hát tudja mit? Én, mielőtt a magáé lennék, még egyszer szeretnék tündökölni. Igen, Zoltán, szeretnék tündökölni. . .

— Azután, azután is tündökölni, ragyogni fog — kiáltott fel hevesen az ifjú.

— Bohó! ha férjhez megyek csak magának fogok tündökölni. De én szeretnék még egyszer ragyogni az — egész világ előtt.

Zoltán kérdőleg nézett Eleonórára.

— Nos tehát, folytatá a szép lány, ha maga engem igazán szeret: rendezni fog egy, no találja ki: mit? . . . No mért néz rám oly furcsán? . . . Még se találta ki? . . . Rendezni fog egy — műkedvelői előadást. Igen, igen, rendezni fog az én kedvemért.

— De angyal szép Eleonóra . . . hiszen tudja... hogy... hogy... hogy az Sárberek... .

— Hogy az itt lehetetlen, nemde? — vágott az ifjú szavába a leány. Ugy-e ezt akarta mondanival? Nemde ez embersöfölti erőt igényel? . . . Mondja, hogy ön ilyen álodziatra képtelen! . . . Még hozzá sem fogott, s máris takaródó fuj. . . Ilyenek maguk mind egy szálig s még azt meri mondani, hogy igazán szeret. . .

A buzavirágzó szempárba, az ég tudna megmondani hogyan, ujra kónyek lopóztak.

Hogy lehetett volna ezeknek a könyeknek ellenállni! Szegény Zoltán jól tudta, hogy szifiszi muckára vállalkozik, de azért vállalkozott, hogy parancsolta a szíve, s amig azokat a fehér bársányos kezeket csókolgatta, csak annyit susogott szerelmes hével: Oh te szeszélyes szép leány!

— És amott a köny mellett nyomban megjelent ismét a mosoly.

Hogyan jött ez is — az ég tudna megmondani!

(Vége köv.)

## Különtélek.

(Legfelsőbb adomány.) Őfelsége, a király, kabinetiroda után, Janovich Szilveszter sztr.olykai és Hadonik Gyula bánszai g. k. lelkészeknél egyenkint 30 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Palotahölgyek.) Felséges asszonyunk a királyné, mint a hivatalos lap jelenti, Andrássy Géza grófné, szül. Kaunitz Eleonóra grófnőt és Batthyány Lajos grófné, szül. Andrássy Ilona grófnő palothölgyekké kinevezni méltóztatott,

(Banket.) Az ujhelyi polgári olvasó-kör, mint lapunk mult számában már jelezte, tiz éves fenállásának jubileumát, tegnap este a Csernyiczky-féle vendéglőben tarsas vacsorával ünnepelte meg, melyen a kör tagjai csaknem teljes számban résztvettek.

(Olvasóköri bál.) A március elsei olvasóköri bára s réyen folynak az előkészületek. A rendezőszégek ezuttal kiváló gondot fordít arra, hogy légvonalon ne tegye kellemetlennek az időzést a teremben, melyet e mulatságra délszaki növényekkel fognak félékesíteni. A nagy érdeklődésnek, mely a bál iránt nyilvánul, csalhatatlan jele, hogy a páholy-jegyek már napok óta minden elérhetők.

(Böjti batyus bál.) Értesülésünk szerint több ujri család a jövő március hó első napjaiban a Diána-fürdő tánctermeiben batyus mulatságot szán-dékozik rendezni.

(Egy csodagyermek.) T. olvasóink bizonysan hallották már híret (hiszen világírű) annak a csoda-emberkének, aki hét éves kora dacára zongorajátékal művészeti meghódította a művész-világ rokonérzését és bámulatát. A neve Kocsalski Raul varsói születésű lengyel, a persa sah kamarai zenészé, lovag, mindenekelőtt pedig tüne-ményszerű művész-tehetség. Egyéniésekét a Fremden-Blatt múlt évi dec. 22-i számában így karakterizálja: „Eleven, fürge siúcska; rövidre nyirt szóke jáhal, nagy sötétkék szemeivel, arcán az üdeség rózsáival meglepően kedves jelenség. Egész mivoltán bajos naivság tükrözödik. Amint egy magán körben hallottuk játszani, a zongorával átellenben levő ládára állított Krampusz, melyet még Miklós-napkor helyeztek oda, szinte gyermekes módon felkötötte figyelmét és vonzódását . . . Kocsalski Raul Godamki Gyulának, a varsói ösmtet zenéműsznek, tanítványa; játékában határozott, meleg ütem, jó skala, bámulatosan önálló és energikus balkáz, főképpen pedig gyönyörű ruganyosság nyilvánul. Ez a csodagyermek be fogja mutatni korát meghaladó ügyesésséget S.-A. Ujhelyen is; márc. 6-án ad hangverseny a városi színházban. Jegyek már mostan válthatók s előjegyzetet hozhatnak. Löwi Adolt könyvkereskedésben. Helyárat: alsó- és közép-páholy 4 ft, támlásszék 2 ft, körszék 1 ft 50 kr., zárt szék 1 ft, állóhely 50 kr. A ritka műlvezetet kináló alkalmorra felhívjuk a műpártoló közönség figyelmét.

(Érdekes esküvő.) Folyó hó 16-án érdekes esküvő volt az ujhelyi r. k. egyházból. Egy 64

Folytatás a meilékletrén.

De másként van ez Franciaországban és még ennél is különben az Unióban. Amott a 100 esztendeje dult véres forradalom döntötte le az elválasztó falakat és tette az embereket egyenlőkké, emitt a valódi, önmagától termett szabadság. Nagyságos, méltóságos stb. cimekről nem tudnak itt az emberek. mindenki annyit ér, amennyit dolgozik és a mennyit tehetsége folytán produkálni képes. Egy születésére nézve pl. gróf nem mint ilyen becsültetik, hanem mint tehetséges mérnök, vagy mint ügyes gyáros. Az Unióban a kocsis, aki 6 napon keresztül gazdájának lovaival bibelődött, a hetedikén épen ugy oltózkodik, mint munkaadója és sokszor ezzel együtt tölti el a napot. És ez nem olyan nevetséges, mint a mi szuszoskodásunk. Mert ki áll jót azért, hogy az a kocsis egy-két esztendő mulva nem lesz-e olyan jómódú, tehát hatalmu ember is, mint egykor munkaadója? mindenki ur — magának.

Azok a családjaink, amelyek olyan büszkék arra, hogy ők nem *polgár*-ok, gondoljanak arra, hogy pl. a szepesi városoknak polgárai még épen erre büszkék. Elmult századok, vagyon, jólét, régen elvezet kiváltságok és intelligencia azok, a melyek büszkén vallatják velük, hogy ők *polgár*-ok.

Azért nem tartom helyesnek, ha különbségeket hallok tenni patriciusok és plebejusok között, mert amilyen nem helyes ez a hasonlat a mi viszonyainkra vonatkoztatva, olyan igazságtalan is.

Arisztokratákról és nem arisztokratákról már szólhatunk, mert ezeket a történeti fejlődés teremtette. Amazok közé sorozzuk a magas származású, nagy vagyonú és intelligenciájukkal kitűnő családokat, bár alakult különösen az iparúzó államokban oly arisztokrata osztály is, melynél ez elsőkkel, a magas származás, elmaradt, de a másik két tényező már a politikai események alakításánál is lényeges szerepet játszhatik. Ez az osztály a pénzarisztokrácia.

Nohát igen sok nemesi származású, *régi* család (de melyik család nem *régi*?) tuláságos büszke is lévén családfájának régiségére (akárhány család nem is tudna ősöket felhözogatni), ezzel fennen kérkedve az arisztokratákat kívánja utánozni nemcsak szokásban, hanem költekezésben is, aminek aztán sokszor anyagi romlás vagy bukás a vége. Pedig ki tagadhatja, hogy az a függetlenebb ember, aki anyagilag is teljesen független?

Jah! dehát melyik nő nem akar meggyőződni arról, hogy imádója igazán imádja-é?

Ebben a tekintetben kivételt Eleonóra sem képezett.

Meg aztán az Istenek ebbe a legszebb, ebbe a legfantastikusabb alkotásába, a teremtésnek ebbe a kimagasló remékébe (a férfi-világ tanuságtételehez folyamod) nem szorult-e belé annyi szésszély, mint a többi összes élőlénybe a kerek világón? . . .

Mosoly mellett a köny, köny mellett a mosoly hol játszik oly könnyedén, mint a női-arcón? Kegyetlenség és konyörulet, szenvédés és pajzság hol fér meg ugy egymás mellett, mint a női szívben? . . .

Hát bizony ezt Völgyi Zoltán is tapasztalta, érezte.

A szép Eleonóra bizarr szeszélye egyik pilanatban fölemlítette, a másikban — lesujtotta.

Maga csak bolondit engem — fakadt ki a leány — maga nem szeret . . . csak játszik a szivemmel . . . maga — csuf ember . . .

S köny tolult a szép szemekbe.

Az Istenre kértem Eleonórá! — hogy mondhat illet? . . . S mint meghunyászkodó eb simult Zoltán a szép leány lábaihoz, esdő tekintetét félénkem emelve föl annak haragos arcára.

És a köny mellett azonnal megjelent a mosoly, a borulat mellett a verőfényes nap.

Hát igazán szeret — kérdezé hamisan.

Bizonyisten szeretem! . . .

Maga bolondos. Hiszen én nem mondtam, hogy esküdjék meg. — Tudja, hogy az Isten nevét nem szabad hiába folvenni. S észbontó kecscsel fenyegette meg az ifjút.

— De Eleonóra! Hisz én nem hiába vettet föl az Isten nevét.

Ideje már, hogy kiábrándulunk és számot vessünk magunkkal és helyzetünkkel. Ne szeparáljuk magunkat. A nagyzás viszketegére sokat juttatott már kegyelemkenyérre!

A társadalmi osztályok ugy függnek össze, mint a láncszemek. Az államnak első érdeke az, hogy e szemek külön külön erősek legyenek és egymásba szorosan fűződjenek. Erre közremunkálni a sajtót ismerek első hatalmi tényezőnek. — e — l.

## Vármegyei ügyek.

A vármegye törvényhatósági bizottsága S.-A. Ujhelyben f. hó 23-án s a következő napokon rendes közgyűlést tart. Az alispáni körlevél és tárgyoszat lapunk *Hivatalos Részében* olvasható.

Az ebadó kivetésére vonatkozó előmunkálások vármegyeszerte most vannak abban az állapotban, hogy az adóárgyul szolgáló ebekek közégenkint összeirják. Intézkedés tétetett, hogy az 1892. évi ebadó még a jövő hó folyamán kivétesse.

A vármegye közigazgatási összes hivatalainak az 1891. évi dec. hó 1-től az 1892. évi febr. hó 1-ig terjedő tevékenységi kimutatása szerint volt az elintézendő ügydarabok összes száma: 29.622; elintézettet: 26.680, hátralékbán maradt: — 1942, mely szám ékes tanubizonyága annak, hogy a hivatalok egyenkint és összességen dicséretre érdemes munkásságot teljesítettek.

## Hirek a nagyvilágból.

Montenegróban, mint évenkint ez időtájt, most is nagy az inség és különös nagy a gabnáhiány, Máskor Oroszország gondoskodott Montenegró népérol, de most nem teheti, mert ő maga is éhezik. Több ezer montenegrói család az éhhalál elől török területre menekült.

Szerbországban kormány-válság van. A Pasics miniszteriumból négy koronatáncos kilépett s a bentmaradottak attól félnek, hogy magában a radikális pártban is szakadás fog bekövetkezni. Katicas, a skupstina elnöke, erről az állásáról színtelen lemondott.

Franciaországban a Freycinet miniszterium megbukott. A köztársaság elnöke valószínűleg Floquet re bizza az új miniszterium megalakítását.

## Hirek az országból.

Huszonöt év. F. hó 18-án volt huszonöt éve, hogy megjelent a kegyelmes királyi leirat, mely Andrassy Gyula grófot magyar ministerelnökére nevezte ki. Ez évfordulónak jelentőségit méltatva a M. H. így ír: Most huszonöt éve fejeztetett be annyi különböző viszonta-gság után az elnyomatás keserves korszaka. Most huszonöt éve nyíltak meg

— Jól van, kedves barátom! Hát tudja mit? Én, mielőtt a magáé lennék, még egyszer szeretnék tündökölni. Igen, Zoltán, szeretnék tündökölni. . .

— Azután is tündökölni, ragyogni fog — kiáltott fel hevesen az ifjú.

— Bohó! ha férjhez megyek csak magának fogok tündökölni. De én szeretnék még egyszer ragyogni az — egész világ előtt.

Zoltán kérdezéleg nézett Eleonórára.

— Nos tehát, folytatá a szép lány, ha maga engem igazán szeret: rendezni fog egy, no találja ki: mit? . . . No mért néz rám oly furcsán? . . . Még se találta ki? . . . Rendezni fog egy — műkedvelői előadást. Igen, igen, rendezni fog az én kedvemért.

— De angyal szép Eleonóra . . . hiszen tudja... hogy... hogy... hogy az Sárbereken . . .

— Hogy az itt lehetetlen, nemde? — vágott az ifjú szavába a leány. Ugy-e ezt akarta mondani? Nemde ez embersölkötő erőt igényel? . . . Mondja, hogy önn ilyen áldozatot képtelen! . . . Még hozzá sem fogott, s máris takaródó fuj? . . . Ilyenek maguk mind egy szálig s még azt meri mondani, hogy igazán szeret. . .

A buzavirágzsinű szempárba, az ég tudna megmondani hogyan, ujra kónyek lopóztak.

Hogy lehetett volna ezeknek a könyeknek ellenállni! Szegény Zoltán jól tudta, hogy sziszifusi munkára vállalkozik, de azért vállalkozott, hogy parancsolta a szíve, s amig azokat a fehér bársosyos kezeket csókolgatta, csak annyit susogott szerelmétes hévvel: Oh te szeszélyes szép leány!

És amott a köny mellett nyomban megjelent ismét a mosoly.

Hogyan jött ez is — az ég tudna megmondani!

(Vége köv.)

ujra a sorompók a nemzet jobbjai előtt, hogy Széchenyi István nagy munkáját, a modern Magyarország megeremeltét, folytassák és beszézzék. Most huszonöt éve örömmámorban uszott a nemzet. Volt is rá oka bőven. Megbühödte a multat és jövendőt. A béke angyala repült ismét a sok vészről meghányt hajóra a remény olajágával. Egy nagy ööövű után az első virány; egy ragy meg-razó tragédia után az ujra felkelő napnak első mosolya.

Mária Valéria főhercegnő már péntek óta nagy beteg. Hurutos tüdőgyulladásban 39–40 fokos láz gyötör. A királyné éjjel-nappal leánya betegágya mellett van. Az aggodalmas helyzet miatt őfelsége a király nem Jon Budapestre s helyette, mint a W. Allg. Ztg. jelenti, Károly Lajos főherceg, a trónörökös fogja az országgyűlést megnyitni. Legújabb hir szerint a főhercegnő álapota kedvező fordult s így ő felsége holnap, személyesen fogadja a magyar országgyűlés hódolatát s ő maga fogja felolvasni a trónbeszédet.

Az állam pénzügyei. Örvendetes tudnivalóval szolgál, hogy az állam múlt évi háztartásában húsonhárom millió hétszázezer forinttal több bevétel mutatkozik, mint amennyit a költségvetéskor reménytettek. Ha tehát tulkiadások nem rontották a mérlegeket, ilyen esetet pedig nem jelentettek eldig a törvényhozásnak, akkor az 1891-iki zároszámadásokkal az ország teljesen meg lehet elégvede.

A választások eredménye. A f. év január 28-tól febr. 12-éig tartott országgyűlési képviselő választások alkalmával szabadelvű képviselő választott 245 kerület, — függetlenségit 80; nemzeti pártit 61; 48-ast 17; pártoknál 3. Uj választás lesz 4 kerületben. A szabadelvű párt jávára eső 245 kerületből 93-at egyhangulag töltötték be.

Baross kitüntetése A kereskedelmi szerveződék megkötése alkalmából a német császár is kitüntette Baross Gábor kereskedelmi ministert, — az első osztályú vörös-sasrendet adományozván neki.

## Különtélek.

(Legfelsőbb adomány.) Őfelsége, a király, kabinetiroda után, Janovich Szilveszter sztr.olykai és Hadonik Gyula bánszkai g. k. lelkészeknek egyenkint 30 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Palotahölgyek.) Felséges asszonyunk a királyné, mint a hivatalos lap jelenti, Andrassy Géza grófné, szül. Kaunitz Eleonóra grófnőt és Batthyány Lajos grófné, szül. Andrassy Ilona grófnőt palothölgyekké kinevezni műköztetett,

(Banket.) Az ujhelyi polgári olvasó-kör, mint lapunk mult számában már jelezettük, tizéves fenállásának jubileumát, tegnap este a Cserniczky-féle vendégloiben tarsas vacsorával ünnepelte meg, melyen a kör tagjai csaknem teljes számban résztvettek.

(Olvasóköri bál.) A március elsei olvasóköri bárra s rényen folynak az előkészületek. A rendezőszégek ezuttal kiváló gondot fordít arra, hogy légonat ne tegye kellemetlennek az időzést a teremben, melyet e mulatságra délszaki növényekkel fognak félékesíteni. A nagy érdeklődésnek, mely a bál iránt nyilvánul, csalhatatlan jele, hogy a páholy-jegyek már napok óta minden elértek.

(Böjtibattyus bál.) Értesülésünk szerint több uji család a jövő március hó első napjaiban a Diána-fürdő tánctermeiben battyus mulatságot szándékozik rendezni.

(Egy csodagyermek.) T. olvasóink bizonyosan hallották már hirét (hiszen világhírű) annak a csoda-emberkének, aki het éves kora dacára zongorajátékával már is meghódította a művész-világ rokonérzését és bámulatát. A neve Kocalski Raul varsói születésű lengyel, a persa sah kamarai zenészé, lovag, mindenekelőtt pedig tüne-ményszerű művész-tehetség. Egyéniségeit a Fremden-Blatt múlt évi dec. 22-i számában így karakterizálja: „Eleven, fürgé siúcska; rövidre nyirt szóke hajával, nagy sötétkék szemeivel, arcán az üdeség rózsáival meglepően kedves jelenség. Egész mivoltán bajos naivság tükrözödik. Amint egy magán körben hallottuk játszani, a zongorával átellenben lévő ládára állított Krampusz, melyet még Miklós-napkor helyeztek oda, szinte gyermekes módon felkötött figyelmét és vonzódását . . . Kocalski Raul Godamki Gyulának, a varsói ösmtet zeneműsznek, tanítványa; játékkában határozott, meleg ütem, jó skála, bámulatosan önálló és energikus balkáz, főképpen pedig gyönyörű ruganyosság nyilvánul. Ez a csodagyermek be fogja mutatni korát meghaladó ügyeségét S.-A.-Ujhelyen is; márc. 6-án ad hangversenyt a varosi színházban. Jegyek már mostan válthatók s előjegyzetetők Löwi Adolf könyvkereskedésében. Helyárat: alsó- és közép-páholy 4 ft, támlásszék 2 ft, körszék 1 ft 50 kr., zártszék 1 ft, állóhely 50 kr. A ritka műélvezetet kináló alakomra felhívjuk a műpártolt közönség figyelmét.

(Érdekes esküvő.) Folyó hó 16-án érdekes esküvő volt az ujhelyi r. k. egyházból. Egy 64

Folytatás a mellékletben.



## GONDOLATOK.

Szerencse, hogy az emberi szív valóságos fénix madár; ha elégíti magát, hamvaiból ujra feltámad erőser, fiatalon.

Igen sok emlékünk olyan, mint a régi seb-hely. Behegedt bár, fáj még időkint komor, borras napokban.

Munkácsy Kálmán.  
Az asszony olyan, mint az árnyék: fut előled, ha követet; ellenben követ, ha te futsz előle.

Shakespeare.

Mint a gyöngy a csigának, mely azt magában rejti, egyetlen kincse és orvosolhatlan baja egyszersmind: ilyen sok női szívnek a szerelem.

Eötvös József br.

A szerelem megfordított hideglelés; előbb forró, aztán hideg.

Voltaire.

## HIVATALOS RÉSZ.

20. eln. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Elnöki körlevél

Folyó évi február hó 23-án, délelőtt 9 órakor kezdődő és következő napokon folytatandó

rendes évnegyedes közgyűlésre  
a vármegye tekintetes bizottsági tagjait tisztelettel meghívom.

A közgyűlés főbb tárgya:

1. Szemere György leköszönése folytán a gálszécsi szolgabírói hivatalnál üresében lévő szolgabírói állás választás utjáni betöltése.

2. Ő felsége személye körüli ministernek 178/92. sz. a. kelt értesítése, a vármegye közönségének ő cs. és apostoli királyi felségéhez intézett üdvözlő felirata tárgyában.

3. A nagyméltóságu kir. belügyminister 94674. sz. intézvénye a vármegyei kisded árvákat segélyező, a körjegyzői nyugdíj és kerületi szegényalap 1889—90. évi számadásai tárgyában.

4. Ugyanannak 95659/91 sz. intézvénye a vm. biz. tagjai számának és a vávalásztó kerületek megállapítása tárgyában.

5. A közgyűlés hatásköréhez tartozó több rendbeli ügyek tárgyalása.

Egyidejűleg tisztelettel felkértem az állandó választmány tagjait, hogy főispán ő méltóságával történt megállapodáshoz képest feb. hó 22-én, d. e. 9 órakor tartandó állandó választmányi ülésre megjelenni sziveskedjenek.

S. A.-Ujhely, 1892. évi február hó 14. alispán távollétében:

**Hováth József,**  
Zemplénvármegye h. főjegyzője.

83511/III. 91. sz. Kereskedelemlügyi m. kir. minister. Valmennyi közigazgatási bizottságának.

A kisajtájtásról szóló 1881. XLI. törvénycikk 20. §-ának, azon rendelkezése alapján, hogy a vasúti vállalat építésének megkezdése után a pályától hatvan méternyi távolságon belül épületek csak az illetékes hatóság engedélyével emelhetők, mire nézve a vállalat is meghallgatandó, szüksége merült fel annak, hogy a vasúti vállalat ezen fel-szólálati jogának miként gyakorlására nézve utbaigazítást adjak oly esetekben minden a helyi viszonyok a magán érdekek lehető tekintetbe vételel megengedik.

Ennél fogva 1890. évi nov. hó 4-én 6:963. sz. alatt kelt rendeltemmel engedélyt adtam a m. kir. államvasutak igazgatóságának arra, hogy felszólálati jogának gyakorlásától méltányossági okból egyes esetekben eltekintessen azon feltétel alatt, hogy az épület tulajdonosa a netán keletkező tüzkár megterésteről a vasuti intézettel szemben lemond, magától égettéven, hogy amennyiben az épület a vasut meghallgatása nélkül emellett volna, annak eltávolítását, vagy pedig saját feltételeinek elfogadását a vasut intézet követeln jogosítva van.

A kártérítésről való lemondásra nézve az ide-zett rendeltemmel egy szabvánnyilatkozatot adtam ki, melynek egy példányát oly hozzáadás-sal, hogy ezen intézkedésem csak is a m. kir. államvasutakra vonatkozik — tudomásul és előfor-duló eset alkalmából leendő figyelembe vétel végett a bizottságnak kiadom.

Budapest, 1892. január 9. én.

Baross.

### Nyilatkozat.

Miután a m. kir. államvasutak igazgatósága megengedi, illetve kötelezi magát annak türésére,

hogy . . . nél a pályától . . . méter távolságban tehát a törvényes tüzbiztonsági határon belül a saját tulajdon . . . képező területen által . . . állítassék fel: ennél fogva mi (én) a magunk (magam), va lamint jogutódaink (unk) nevében jogervényesen kijelentjük(tem), miszerint a vasut üzemből kifolyólag és nevezetesen a mozdony szíkrájával a vállalathoz tartozó épületben és mellékhejlyiségeiben, felszerelvényeiben és készletekben okozható mindenmű károk megtételese iránti igényekről mindenennél lemondunk(ok) és köteles . . . leszünk (ek) a vasut üzeme folytán az épületekben és az abban levő tárgyakon tuz által okozott minden kárt tűni, megengedvén egyuttal, hogy a kár türésére vonatkozó kötelezettség, mint szorgalom a . . . tjkben . . . hrsz. a. foglalt ingatlanra minden további megkér-dezeti résünk( em) nélkül a m. kir. államvasutak igazgatósága javára nyilvánkönyvileg bekebelez-tések

Kötelezettséget vállalunk(ok) továbbá az épületeknek a tüztávlati szabályoknak megfelelő módon való tüzbiztosokká tétele és a tüzbiztoság követelményeinek megfelelő folytonos jókarban tartása iránt és pedig oly módon, hogy amennyiben s m. kir. államvasutak által szükségesnek tartott pótások vagy javításokat a m. kir. államvasutaktól vett felhívás kézbesítésekkel számitott nyolc nap alatt nem eszközönök(ném), feljogosítjuk(-on) a m. kir. államvasut igazgatóságát, hogy a tüzveszélyes épület a . . . m.(én) kötelesek( -em) és veszélyünk( -emre) tüz álló karba helyezze, kötelezik( em) magunkat( -gam) ez esetben a m. kir. államvasutak igazgatósága által a helyreállítási költségekről szerkesztett és általunk( -am) nem kifogásolható számla összegét a felhívás vételétől számított nyolc nap elatt Budapesten megtéríteni; végül beleegyezünk( -em) abba, hogy ezen javítási költségek biztosításával a zálogjog . . . forint . . . krajcár azaz . . . frt . . . kr. biztosíték összeg erejéig a . . . számu tjkben . . . hrsz. a. felyett ingatlanunk( nomra) a m. kir. államvasutak javára a m.(én) költségünkön( -em) minden további megkérdezetéseknek( -em) nélkül telekonyvileg bekebelezthessék.

Minek hiteléül jelen nyilatkozat két tanu előtt felolvastatott, megmagyarázatott s aláíratott. Kelt . . . Elöttünk :

118./IV. 92 sz. A s-a-ujhelyi j. főszolgabirájától.

### Körözvénny.

Somossy Sándor s-a-ujhelyi lakosnak e hó 4-én a délutáni órákban egy 9 hónapos, nóstery barna színű, háta alatt tarkás, fején kis fehér csik ugyszintén lába körmei felett kis tarkás foltokkal bíró kutyája elvészett.

Felhívom a községi előjárókat, hogy ezen kutyát a fentebbi leírás alapjain erélyesen nyomozzák s eredmény esetén hivatalomhoz jelentést tegyenek.

S. A.-Ujhely, 1892. február hó 16. án.

Br. Galzler, szolgabíró.

48/VIII. 891. sz. A s-a-ujhelyi j. főszolgabirájától.

### Hirdetmény.

S.-A.-Ujhelyben tartózkodó Koleszár István lakatossegéd munka könyvét véletlenségből el vesztette s ennek nyomára nem jöhét.

Ennek folytán felhívatnak a községi előjárók ennek nyomozására s az eredmény bejelen-tésére,

S. A.-Ujhely, 1892. évi február hó 18. án.

Urbán Ferenc, tb. főszolgabíró.

598 92. Borsodvármegye alispánjától.

### Árlejtési hirdetmény.

Borsodvármegye területén a törvényhatósági közutakra az 1892. évre szállítandó kavics biztosítása iránt az 1892. évi március hó 3-án Borsodvármegye székházának földszinti kistermében zárt írábeli ajánlatok után versenytárgyalás tartatik.

A vonatkozó írásbeli ajánlatok Borsodvármegye alispánjához címzve a kitüzzött határnap délelőtt 10 órájáig nyújtandók.

Az árlejtés alapjául szolgáló kavicsfelosztási kímutatás, a részletes szállítási feltételek, a szer-ződési minták és egyéb adatok a Borsodvármegyei kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, hol is a kellő felvilágosítások megadatnak.

## GAZDASÁGI ÉRTESEITŐ.

Rovatvezető: MÁRTON MIHÁLY.

## HIVATALOS RÉSZ.

### Értesítés.

Geitner és Rausch budapesti cégnak utólagosan beérkezett ajánlata szerint azon gazd. egyesületi tagok, kik a gazdasághoz szükségt

cikkek bevásárlását a nevezett cégnél eszközlik, a cikkek különbözősége szerint 5%, 10%, egész 50%-tól árengedményben részesülnek,

Zemplén-vármegyei gazd. egyesület

52. sz. 92. Zemplénmegyei gazdasági egyesület.

### Hirdetmény.

Folkéretnek a gazdasági egyesület azon tagjai, kiknek alkalmas tenyészbiák vannak s azokat eladni szándékoznak; ugyszintén azok, kik ilene-ket venni akarnak, hogy ebbeli szándékukat az egyesület elnökségével tudatni sziveskedjenek.

1—3

### Értesítés.

A Zemplénmegyei gazdasági egyesület és az első magyar általános biztosító-társaság a biztosítási eszmének terjesztése és az egyesület tagjainak nyújtandó dijkezelésménye céljából egymással szerződésre lépve, az egyesület tiszelt tagjai ezzel folytatnak, hogy mindenmű biztosításaiat az említett társaságnál eszközöljék, annival inkább, minthogy közstudomás szerint ezen biztosító társaság hizánban a legszolidabb alapon áll és így teljes biztosítékot nyújt: ezen felül pedig az egyesület tagjait nevezetés dijkezelésményben részesít, sőt a befolyó dijakból a gazdasági egyesületnek is bizonyos évi illeték ad, s így az egyesület jövedelmének növeléséhez hozzájárul.

A dijkezelésmények, melyekben az egyesület tagjai részesülnek, a következők:

#### I. Tüzbiztosításnál:

- a) nád és szalmatetőzettel . . . 20%;
- b) zsindely tetőzettel . . . 20%;
- c) cserép tetőzettel . . . 37½%

engedményben részesít az egysületi tagokat.

II. Gabonakészletek, takarmány és ingóságok tüzelni biztosításánál a dijszabályzat szerinti dijakból 10%: és

III. Jégkár elleni biztosítások után fizetendő dijakból 2%-tól enged.

IV. Tázkárbiztosításoknál, ha azok lak és gazdasági épületekre nézve történekn, az első vagy második, ha pedig a biztosítás 12 évre terjed, az első és utolsó ingyen engedményeztetik.

Minthogy pedig oly községek lakói, mely községek mint erkölcsi testületek az egyesület tagjai, csak azon esetben részesülhetnek ezen kedvezményekben, ha az illető község tömegesen, vagyis legalább ⅔-ad részben ezen biztosító társaságnál lesz biztosítva: főlkéretnek a t. körjegyző urak, hogy befolyásukkal eszközök lakónak legalább ⅔-da a nevezett társulatnál biztosítson. Ez estben a körjegyző urak a községekből befolyó és a biztosítótársaság által az egyesület részére fizetendő illetékből 10%-tólban fognak részesülni.

1—5

A Zemplén-megyei gazd. egyesület.

### NEM HIVATALOS RÉSZ.

A tarcali m. kir. vincellér iskola igazgató-sága tudatja, hogy Tarcalon f. hó 29-dikétől kezdve bezárólag jövő havi 6-ikig a vincellér-iskola helyiségében fás-szöllőtősi tanfolyam lesz, melyen bárkinek beküldött vincellérje is részt vehet, s mely alkalommal az intézetű igazgató f. hó 29-én és a jövő hó 3-án délétől az amerikai szöllőtelepek kezeléséről rövid tájékoztató előadást is tart. A jelentkezőknek nemesítőkést és fenőkötet maguknak kell hozni; az óta gyakorlatokhoz szükséges vesszőkről azonban az iskola gondoskodik. Lakást és élelmezést a városban kaphatnak.

Kosinuszky.

igazgató.

Fekete, fehér és színes selymeket méterenként 45 krtol 16 fit 65 krig sima és mintázott mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző színben szállít, megrendeget egyes öltönyökre, vagy végekben is postabér és vámmentesen Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) selyem-gyára Zürichben. Minták postafordulával küldetnek. Svájcban himzett levelekre 10 kros bélleg ragasztandó.

### A szerkesztő póstája.

Közstudomásul. Lapunk Gazdasági Értesítő c. rovatának vezetése, a mai számot kezdve, Márton Mihály gazd. egyesületi elnöki titkárra biztott; a rovatba szánt cikkek kéziratára tehát nem a szerkesztőséghoz, hanem a rovatvezetőhöz (lakása Velejte, posta helyén) intézendők. A szóban lévő rovat keretében avval az újítá-sal is találkoznak t. olvasóink, hogy az Hivatalos Rész-re és Nem Hivatalos Rész-re osztatott.

Cs. L. urnak — Zalkod. Kivánsága szerint intézkedtünk.

Kefelenyomat nem érkezett.

# H I R D E T E S E K.

## Pályázati hirdetmény.

A tarczali állami amerikai szöllőtelep részére szükséges faáruknek szállítására pályázatot hirdetek.

A szállitandó áruk a következők:

1. 20,000 db. hatláb (6') magas s legalább  $\frac{5}{5}$  cm. átmérőjű tölgy- vagy akácfából készült légszáraz hasított szöllőkaró;
2. 200 db. 20 cm. középmérőjű s 21 m. magas és 300 darab 13 cm. középmérőjű s 32 m. magas faragatlan (kerek) hantott, ugyancsak tölgy- vagy akácfasoszlop;
3. 1000 darab  $\frac{6}{3}$  cm. vastagsági méretű 6 m. hosszú fenyőfalécz.

Megjegyzem, hogy az egyes csoportokra pályázni külön-külön is lehet s hogy minden áruk csak próbaszállítmányok; ha használatuk beválik, a jövő év tavaszára mindenkből több ezernek, illetve a karóból legalább 100,000 drbnak megrendelése fogadatosítattak.

A 10% bánatpénzzel ellátott ajánlatok **folyó évi március hó 20-ig** nyújtandók be alolirott igazgatósághoz, melynek részéről ajánlattevők 5 nap alatt okvetlen értesítve lesznek.

A megrendelt áruk a megrendelés vételétől számítva 25 nap alatt szállitandók.

Kelt Tarczalon, 1892. február 18.án.

A m. kir. vinczellér-iskola.

## Árverési hirdetmény.

A sajóládi m. kir. közalapítványi ispánság kezelése alá tartozó, Zemplénmegye területén levő alább jelzett bértárgyak Sajóládon (Borsodmegye) a m. kir. közalapítványi ispánsági irodában 1892. évi március hó 3-án délelőtti 9 órakor nyilvános szobeli árverés után bérbe fognak adatni és pedig.

1. A bodrog-kisfaludi állásos korcsma-épület 1893. évi január 1-től 1895. év dec. 31-éig tartó időre, kikiáltási ár 125 frt.

2. A bodrog-kisfaludi határban a tanulmányalapot a Bodrog folyón megillető halászati jog 1892. október 1-étől 1895. évszeptember 30-ig tartó időre, kikiáltási ár 50 frt.

3. A bodrog-kisfaludi homokbánya 1892. év október 1-étől 1895. év szept. 30-ig tartó időre, kikiáltási ár 10 frt 50 kr.

4. Long község határában levő köporbánya 1892. év október 1-től 1895. év szept. 30-ig tartó időre, kikiáltási ár 75 frt.

Versenyezni szándékozók az árverésre meghívhatnak.

Árverés alkalmával a kikiáltási árnak megfelelő 10% bánatpénz leteendő.

A bérleti feltételek Sajóládon a m. kir. közalap. ispánságnál és B.-Kisfaludon a m. kir. közalap. erdővédségnél betekinthetők.

Utó vagy a feltételekkel ellenkező ajánlatok visszautasítatnak, és el nem fogadtatnak.

Oly felek, kik az uradalommal perben vannak, bérhátralékkal tartoznak, vagy hanyag fizetésükön ismeretesek, a versenyből kizáratnak.

Kelt Sajóládon, 1892. évi február 18.

**A m. kir. közalap. ispánság.**

**Kosinszky.**

## RÓTH BERNÁTH

vaskereskedő gazdasági gépek raktára  
és bortelmelő.

**S.-a.-Ujhely.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség bocces tudomására hozni, hogy saját termésü **asszu** és **szamorodni** borainkat littérinkint következő árakon árusítom el:

**Asszu borok** árai littérinkint **2** frt **20** krtol egészben **4** frtig.

**Szamorodni borok** ára literenkint **70** krtol egészben **1** frt **50** krig.

Magamat a nagyérdemű közönség bocces pártfogásába ajánlva maradtam

kitünő tisztelettel.

**Róth Bernáth.**

## Haszonbéri hirdetmény.

Zemplén-vármegye Homonna-Olyka közégy határában fekvő — övv Matolay Victurné tulajdonát képező — 449 hold szántóföld, 109 hold rét és 300 hold legelőből álló birtok, vizi malommal, gazdasági épületekkel és ura lakással 1892. április 1-étől, esetleg október 1-étől számitandó 6, esetleg több évre is haszonbérbe kiadandó.

A vállalkozók felhivatnak, miszerint e tekintetben alolirott Homonnán jelentkezzenek, akitől bővebb felvilágosítást nyernek.

Homonnán, 1892. február 15-én.

**Dr. Matolay Károly.**

**A Foncière pesti biztosító társaság fügynöksége.**

## SZÓLLÓSY SÁNDOR

SÁTORALJA-UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt

üveg, porczellán, majolika,

DITMAR-féle lámpa,

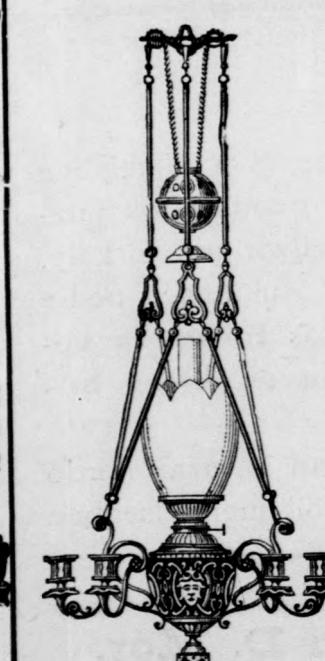
Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök

raktárát

legolcsóbb gyári árakban.

**Valódi amerikai császár-olaj**

nagy raktára.



**Mindenmű angol szervizek dús választékban.**

**Magyar általános közsén** **bánya részványtársulat.**

Ajánlja a t. malom-, szeszgyár- és cséplögéptuladonos uraknak, valamint szobásítésre legjobb minőségű

**czenteri és királdi**

**vegyes, akna- és darabos szenét**

egész kocsirakományban minden állomásra szállítva.

Megrendelések intézendők

a magyar általános köszénbánya részványtársulathoz

Budapest, V., váczi körut 46.

Képviselők, kik a szakmában jártasak kerestetnek. Ajánlatok az igazgatósághoz nyújtandók be.

Csúz, köszvény, tagsaggatás, fejfájás, csipőfájdalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölés a Richter-féle

**Horgony-Pain-Expeller.**

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismertes mint fájdalom-enyhítő szer és majdnem minden gyógyszertárban kapható 40 és 70 krétt. Minthogy utánzások léteznek, ennél fogva minden határozottan:

**„Horgony-Pain-Expeller”**

kérendő.

## Hirdetmény.

A Munkács-Szt.-Miklósi uradalomnál következő vetemény magvak kerülnek eladás alá II. III.

1. Mezei Komócsin mag mm.-ja	34 ft
2. Legjókorabb érő eredeti olasz magból származó és termelt Nanerottola tengeri mm.-ja	15 ft
3. Homok borsó legkitűnőbb és legkiadóbb, kitűnő zöld takarmány különösen fejős teheneknek mm.-ja	15 ft
Irásbeli megkeresésre rögtön válaszol, és kivátra mintával is szolgál.	
2-3	

**Az uradalmi Igazgatóság.**

25. szám/1892.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirott birtósági végrehajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezzennel közhírré teszi, hogy a budapesti keresés és váltó kir. törvénysék 1891. évi 52785 sz. végzése következetében Székely Károly tokaji ügyvéd által képviselt Szabó Lajos budapesti lakos javára Szász Izidor o.-liszkai lakos ellen 100 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás után felülfoglalt és 565 frt 70 krra becsült házibutorok, egy szikvizgép és egyéb ingóságok nyilvános árverésre eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. jibrorságának 3898/1891. számú végzése folytán 100 frt tökekötével, ennek 1891. évi augusztus hó 28. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 33 frt 20 krran bírólásnak működő költségek erejéig Szász Izidor lakásán o.-liszkai leendő eszközösére 1892. február 26-ik napjának délelőtti 9 órája határidőtől kitüzik és ahhoz a venni szándékozók ezzennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Tokajban, 1892. évi február hó 11-ik napján.

**Fekete Zsigmond,**

kir. járásbírósági végrehajtó.

**— Valódi —**

**Gyógy-malaga kivonat**

a Klosterneuburgi cs. kir. bor-vegyi-elemző intézet által elismert

**legjobb, valódi malaga,**

mint legelőkelőbb erősítőszér, betegel, gyengélkedők, lábdobozó betegek, grermek stb., vérszegénység és gyomor-gyengeség ellen a leghatthatósabb szer.

Litteres és fállitteres, dredzti üvegekben, törvényleg engedélyezett

véjjegygel ellátva kaphatók

**VINADOR**

Spanyol-borkereskedő cégnél

Hamburg és Bécsben.

Továbbá, kütönséle legfinomabb külföldi borok eredeti üvegekben, üzleti áron, s poharaknál kimérve Deutsch Ignác és Magaziner Emil urak kávéházaiban S.-A. Ujhelyben kaphatók.

Kérjük a t. közönséget, a törvényleg engedélyezett véjjegyre ügyelni, mert csak úgy nyújthatunk kezességet a legkitűnőbb jósgá s valódiságért.

MEGHIVAS  
a  
**SZEGI GÓZMALOM**  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNAK  
**S.-A.-UJHELYBEN**  
1892. március 27-én d. e. 10 órakor  
a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitel-  
bank helyiségeiben tartandó  
**rendes évi közgyűlésére.**

**A közgyűlés tárgyai:**

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
2. Az igazgatóság üzleti jelentésének tárgyalása.
3. A felügyelő bizottság jelentésének előterjesztése.
4. A mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék meghatározása.
5. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére megadandó felmentési határozat.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1892. február 17-én.

**Az igazgatóság.**

**Kivonat az alapszabályokból:**

9. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóság-nál ellennyugta és szavazati jegy mellett letéteményezték.

**MAGY. KIR. SZAB. PARKET-GYAR.**

# Dunkel V. K. Kassa

ajánlja kitűnő száraz hegyi tölgyfából készített sokszorosan kitüntetett szalag és koczka **parketait** legutánosabb árak mellett.

4-12

A lerakást a gyár saját lerakói által is eszközölteti.

Rajzminták kivánatra bérmentesen szolgáltatnak ki.

195., 241., 243. m. számhoz/1892.

## Hirdetmény.

Zemplénmegye közigazgatási bizottsága, az 1892. évi január hó 13-án tartott ülésében, továbbá alispánja f. é. január hó 19-én kelt 1225. sz. és f. é. február 4-én kelt 2170. sz. leirataiban, a s.-a.-ujhely-munkácsi I. rendi vármegyei uton a 24. sz. kőboltozatú hid helyreállítását 1909 frt 13 kr., illetőleg a gerenda-sztropkai-szvidniki uton levő 4., 9., 12. sz. műtárgyak javítására 1203 frt 60 kr., végre a tokaji-tarczali I. oszt. törvényhatósági utvonalon a tokaji vásártér melletti kőboltozatú hid ujból való felépítését 439 frt 46 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása czéljából az 1892. év március hó 7-ik napjának d. e. 10 órájára a zemplénmegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségeiben tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetették.

A versenyenki óhajtók felhívatnak, hogy a fentebbi munkálatok együttes vagy külön-külön végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitüzet nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem fognak véteni.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki műveletek és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Zemplénmegyei m. kir. államépítészeti hivatal.  
Kelt S.-a.-Ujhely, 1892. február hó 14.

a hivatal főnöke:

**Hönsch Dezső,**  
kir. főmérnök.

S.-a.-Ujhely, nyomatott a Zemplén gyorsajtóján.

## FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödeje Kassán, Eperjesi-ut 11. sz.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi idényre szükséges gépeket, nevezetesen szilárdan szerkesztett könnyű sorvétő és szóravető gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb., továbbá Baker és magtárrostákat, mely gyártmányainknak gépgyárunkban *állandón jelentékeny készletet* birjuk

bizományi raktárt pedig

**BEHNA TESTVÉR** uraknál S.-a.-Ujhelyen.

Szállítunk továbbá saját gyártmányunkat legjobb szerkezetű szeszgyártó és malomberendezésekkel, gögzgépeket és gözkazánokat, házi és egyéb szivattyukat, olajsajtókat és olajmagpörköket.

Elhasznált gépek, különösen

### gózmozgonyok és gózcséplők

pontos átgazítását, kijavitását legutánosabban eszközöljük. Gyártmányaink képes árjegyzék b. kivánatra ingyen és bérmentve küldjük.

2-6

Eddig még fölülmulthatatlan.

**Maager V.-félé**

valódi tisztított

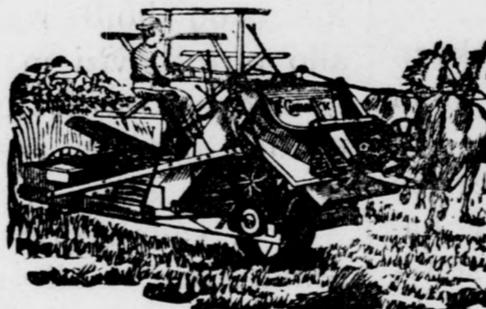
## DORSMAJOLAJ

**Maager Vilmostól, Bécsben.**

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségen fogva gyermeknek is különösen ajánlatik és rendeltetik minden esetkénnél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítést, a test sulyának gvarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára frt, egy üveg fehér 1 frt 50 kr. Kapható a gyártában Bécsben III./3., Heumarkt 3., valamint az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszertárában.

Sátoralja-Ujhelyen: csak Éliássy E. és Kincsesy P. urak gyógyszertárában. 14-24



**NcCORMICK**

fűkasztó és aratógépek

kévekötővel vagy anélkü!

„A legjobbak a világon.”

Mayyarországban magában, 600 darabon felül van működésben.

1-12



**Grosz Vilmos-nál S.-a.-Ujhely**

vaskereskedés és mindenmű gazdasági gépek raktára.

## HIRDETÉMÉNY.

A »Nyulhoz« czimzett vendéglőben S.-a.-Ujhelyben (Rákóczi-utcza 722. szám) kaphatók mindenféle finom italok jutányos árak mellett, ugymint cognac, rum, szilvrium, törköly, borovicska mindenmű likőrök, thea, sör stb. Különösen pedig természetes állapotban kitűnő és zamatos **fehér és vörös asztali pecesnye, szamorodni, asszu és siller borok** literenkint 40 krajczártól 5 forintig.

Ugyanott kaphatók a jelzett borok nagyban is, azaz hordó száma, a vidékre azonban csak 10 literen felüli mennyiségben szállítattak, **mely borok természetes minőségeért** kezeséget vállal

**Abonyi D. Mór.**

6